



## *Izgara ve Tost Makinesi Kullanma Kılavuzu*

*K 8180 TG*  
*K 8181 TG*  
*K 8381 TG*



# Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Açelik ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Elektrik çarpması uyarısı.



Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde  doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.



PCB içermez.

# İÇİNDEKİLER

## 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 4-7

- 1.1 Genel güvenlik . . . . . 7
- 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması . . . . . 7
- 1.3 Ambalaj bilgisi . . . . . 7
- 1.4 Enerji tasarrufu için yapılmış gerekenler . . . . . 7

## 2 Izgara ve tost makineniz 8

- 2.1 Genel bakış . . . . . 8
- 2.1.1 Kontroller ve parçalar . . . . . 8
- 2.1.2 Teknik veriler . . . . . 8

## 3 Kullanım 9-10

- 3.1 Kullanım amacı . . . . . 9
- 3.2 İlk kullanım . . . . . 9
- 3.3 Çalıştırma . . . . . 9
- 3.4 Tost ve ızgara yapma . . . . . 9
- 3.5 Izgara ve waffle plakalarının çıkarılması / takılması . . . . . 10
- 3.6 Waffle yapma (K 8181 TG ve K 8381 TG) . . . . . 10

## 4 Temizlik ve bakım 11-12

- 4.1 Temizlik . . . . . 11
- 4.2 Saklama . . . . . 12

## 5 Tüketici hizmetleri 13

01M-8830281100-4214-R1

01M-8938051100-4214-R1

01M-8938741100-4214-R1

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

## 1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

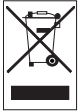
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- İlave koruma için bu cihaz, maksimum 30 mA'lık anma değerine sahip bir ev aletleri artık akım cihazına bağlanmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Elleriniz nemli veya ıslakken, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı elektrik fişine bağlıken gözetimsiz bırakmayın.
- Dış yüzey kullanım sırasında ısınır. Yanma riskini önlemek için sıcak yüzeylere temas etmeyin.
- Metal pişirme aletlerini ve eşyaları, pişirme plakalarının üzerinde bırakmayın.
- Cihaz kapaklarını, kilitleme sürgüsü kapalı konumdayken açmayın.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tüm parçalarını tamamen kurutun.
- Yalnızca dış yüzey ve plakaları Temizlik ve Bakım bölümündeki talimatlara uygun olarak temizleyin.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
- Yiyecek aşırı ısınma nedeniyle alev alabilir. Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

# 1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

## 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## 1.3 Ambalaj bilgisi



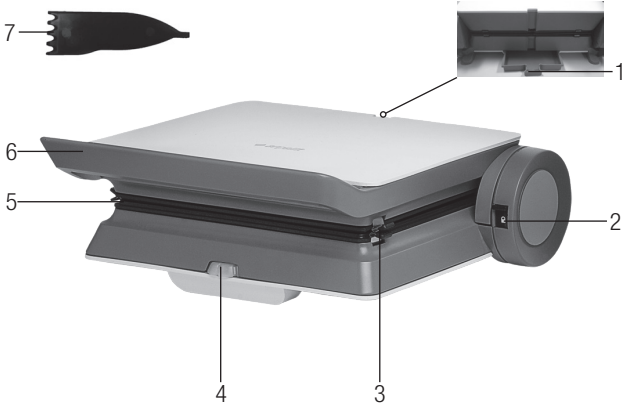
Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## 1.4 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler



Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın. Yiyeceklerinizi pişirirken uygun ısılar seçin.

## 2 Izgara ve tost makineniz

### 2.1 Genel bakış



#### 2.1.1 Kontroller ve parçalar

1. Yağ tepsisi
2. Kilitleme sürgüsü (Açık  / Kapalı )
3. Plaka kilitleme mandalı
4. Termostat düğmesi ve termostat ışığı
5. Üst/alt pişirme plakaları
6. Tutamak
7. Temizleme tarağı

#### 2.1.2 Teknik veriler

 Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa direktiflerine uygundur.

#### Güç kaynağı:

220-240 V ~, 50/60 Hz

#### Güç: 1600-1900 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

## 3 Kullanım


### 3.1 Kullanım amacı

Bu cihaz sadece evde kullanılmak ve yiyecek hazırlamak için tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

### 3.2 İlk kullanım

İlk kullanımında duman çıkabileceğinden, cihazı boş çalıştırın ve odanın iyi havalandırılmış olduğundan emin olun.

### 3.3 Çalıştırma

1. Cihazın kablosunu, altında bulunan kablo sarma yerinden çıkarın.
2. Her iki kilitleme sürgüsünü (2), aşağı doğru iterek “” konumuna getirin.
3. Termostat düğmesini (4) “0” konumuna getirin.
4. Cihazın fişini prize takın.

### 3.4 Tost ve ızgara yapma

1. Cihazın termostat düğmesini (4) istediğiniz sıcaklık konumuna getirin.
  - Termostat ışığı (4) yanar ve ayarlanan ısıya ulaşıncaya kadar söner.

2. Cihazı tutamağından (6) tutarak açın.

3. İsteddiğiniz konumda tost ve ızgara yaparak devam edin:

#### Cihaz plakaları kapalı konumda

Bu konum, yüksek ısılarda üst ve alt pişirme plakalarını (5) kapalı konumda kullanarak ızgara yapmak için uygundur. Sandviç, tost, pizza, gözleme, hamburger vb. yiyeceklerde tercih edilmelidir.

- Yiyeceği pişirme plakalarına (5) yerleştirin.
- Cihazın kapağını tutamağından (6) tutarak kapatın.

#### İki plaka yatay konumda

Bu konum iki büyük ızgara alanı sağlar. Sosis, biftek, balık, sebze, meyve vb. yiyeceklerde tercih edilmelidir.

- Pişirme plakası 90°C konumdayken, üst plakayı tutamağından (6) yukarı doğru çekin ve arkaya doğru yatırarak yatay konuma getirin.
- Yiyecekleri pişirme plakaların üzerine yerleştirin.

### 3 Kullanım

5. Pişirme işlemi tamamlandığında (kapalı veya yarı kapalı konumlarda cihaz kapağını tutamağından (6) açarak yiyeceği plakadan veya plakalardan alın.



**UYARI:** Yiyecekleri makinenin dışına çıkarırken çok dikkatli olun, cihazın metal parçaları ve yiyecekler çok sıcak olabilir.

7. Termostat düğmesini (4) "0" kapalı konumuna getirin.
8. Cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
9. Cihazı kilitlemek için plakaların tutamağından (6) tutarak kapatın ve her iki kilitleme sürgüsünü (2) "🔒" konumuna getirin.



**UYARI:** Yiyecekleri çevirmek veya ızgaranın dışına almak için tahta veya plastikten yapılmış diğer aletleri kullanın.

### 3.5 Izgara ve waffle plakalarının çıkarılması/takılması



**UYARI:** Izgara plakalarına (5) veya waffle plakalarına dokunmadan önce, ızgaranın tamamen soğuduğundan emin olun. Sıcak iken pişirme plakalarına (5) dokunmayın.

1. Alt ve üst plakaların üzerinde bulunan her iki kilitleme sürgüsünü (2) "🔒" konumuna getirin.
2. Cihazın kapağını tutamağından (6) tutarak açın.
3. Alt ve üst plakalarının yanlarında bulunan plaka kilitleme mandallarına (3) bastırın.
4. Plakalar mandallardan (3) kurtulup atacaktır. Plakaları çıkartabilirsiniz.
5. Izgara veya waffle plakalarını tekrar yerine takmak için cihazın iç arka kısmında bulunan yuvalara oturtun.

### 3.6 Waffle yapma (K 8181 TG ve K 8381 TG)

Cihazı waffle yapma işleminde kullanmak için, içine waffle plakalarını yerleştirin (bkz. 3.5).

## 4 Temizlik ve bakım

### 4.1 Temizlik

1. Cihazı "0" konumuna getirin ve fişini prizinden çekin.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
3. Yağ damlama tepsisini (1) çıkartın, su ve bulaşık deterjanı ile temizleyin.



Yağ damlama tepsisi bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Cihazın dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ile kullanın. Cihazın dışını tamamen kurutun.
- Pişirme plakaları (5) suyla ve az miktarda bulaşık deterjanı ile temizlenebilir.
- Plakaların takıldığı iç gövde kısmını hafif nemli bir bez ile silebilirsiniz.
- Yağ tepsilerini (1) bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.



**UYARI:** Elektrikli bölgelere kesinlikle su / nem gelmemeli.



Pişirme plakalarını (5) temizlerken yapışmaz kaplamanın zarar görmemesi için yalnızca sünger veya yumuşak bir bez parçası kullanın.



**UYARI:** Pişirme plakalarını (5) bulaşık makinesinde yıkamayın.

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce tüm parçalarını kurulayın.



**UYARI:** Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.




İzgaraya yapışmış olan yiyecek parçalarını çıkarmak için temizleme tarağını (7) kullanın.



Bakteri oluşumunu önlemek ve cihazı bakımlı tutmak için her kullanımdan sonra cihazı temizleyin.

### 4.2 Saklama

1. Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve soğumaya bırakın.
2. Cihazın kapağını tutamağından (6) tutarak kapatın ve kilitleme sürgülerini (2) “” konumuna getirin.
3. Elektrik kablosunu cihazın altındaki kablo armaya yerleştirin.
  - Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
  - Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
  - Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

## 5 Tüketici hizmetleri

### Değerli Müşterimiz,

Arçelik Çağrı Merkezi haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

Çağrı merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

Çağrı Merkezimize ayrıca [www.arcelik.com.tr](http://www.arcelik.com.tr) adresindeki "Tüketici Hizmetleri" bölümünde bulunan formu doldurarak veya 0 216 423 23 53 nolu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Yazılı başvurular için adresimiz:

Arçelik Çağrı Merkezi, Arçelik A.Ş. Ankara Asfaltı Yarı,34950 Tuzla/İSTANBUL

**Arçelik Çağrı Merkezi**  
**444 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

**Diğer Numara:**  
**0216 585 8 888**

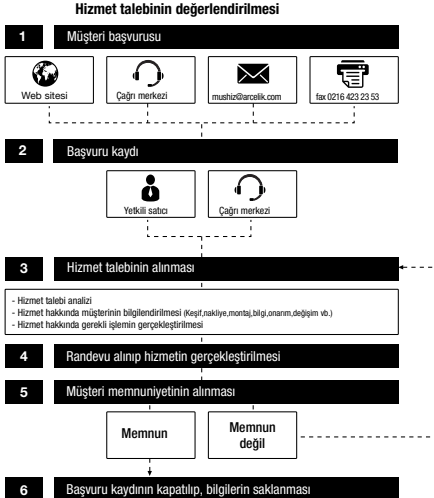
### Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

1. Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylatınız.
2. Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"ni sorunuz.
5. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi", ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

Arçelik A.Ş. olarak, hizmet verdiğimiz markamızın müşteri istek ve önerilerinin müşteri profili ayrıntı yapılmaksızın her kanaldan (çağrı merkezi, e-posta, [www.arcelik.com.tr](http://www.arcelik.com.tr), faks, mektup, sosyal medya, bayi) rahatlıkla iletilebildiği, izlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplandığı, bu kayıtların yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alındığı, değerlendirildiği ve süreçlerin sürekli kontrol edilerek iyileştirildiği, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul etmiş müşteri odaklı bir yaklaşımı benimsemekteyiz.

Yaklaşımımıza paralel olarak tüm süreçler yönetim sistemi ile entegre edilerek, birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmiş olup, yönetim hedefleri de bu sistem üzerinden beslenmektedir.







## Garanti ile ilgili olarak müşterinin dikkat etmesi gereken hususlar

Arçelik tarafından verilen bu garanti, Izgara ve Tost Makinesi'nin normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar da garanti dışıdır:

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı; hatalı elektrik tesisatı; ürünün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar,
4. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelecek arızalar ve hasarlar.
5. Ürünün kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar.

Ürüne yetkisiz kişiler tarafından yapılan müdahalelerde ürüne verilmiş garanti sona erecektir.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.

Ürünün kullanım yerine montajı ve nakliyesi ürün fiyatına dahil değildir.

Garanti belgesinin tekemmül ettirilerek tüketiciye verilmesi sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayi, acenta ya da temsilciliklere aittir. Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

Ürününüzün CE uygunluğu TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Almanya tarafından onaylanmıştır.

İmalatçı/İthalatçı: Arçelik A.Ş. Genel Müdürlük Karaağaç Caddesi No: 2-6 Söğütözü 34445 İstanbul/Türkiye

**Çağrı Merkezi**

**444 0 888**

**Diğer Numara**

**0216 585 8 888**

ARÇELİK A.Ş. Tuzla 34950 İstanbul  
Telefon (0216) 585 85 85 Faks (0216) 423 23 53

# ızgara ve tost makinesi



Garanti  
Belgesi

ARÇELİK ızgara ve Tost Makinesi'nin, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik'in yetkili kıldığı Servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı

**2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**

Garanti kapsamı içinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde yapılan işlemler için işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeyecektir. Garanti süresi içinde yapılacak onarımlarda geçen süre, garanti süresine ilave edilir. Tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre mamulün yetkili servis atölyelerimize, yetkili servis atölyelerimiz bulunmaması durumunda Yetkili Satıcılarımıza veya Firmamıza bildirildiği tarihten itibaren başlar. Ürünün arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde Arçelik A.Ş. ürünün tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklerle sahip başka bir ürünü, müşterinin kullanımına tahsis edecektir.

Arızanın giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir. Arızanın giderilmesi ürünün bulunduğu yerde veya Yetkili Servis atölyelerinde yapılabilir. Müşterimizin buna onayı şarttır.

Ancak;

Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

-Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmaması veya arızaların maldan yararlanılmayı sürekli kılması,

-Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,

-Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir. Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Arçelik A.Ş.

Genel Müdür

Genel Müdür Yardımcısı

Seri No: \_\_\_\_\_

Tip: K 8180 TG / K 8181 TG / K 8381 TG

Teslim Tarihi, Yeri: \_\_\_\_\_

Fatura Tarihi, No: \_\_\_\_\_

Satıcı Firma Unvanı: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel-Faks: \_\_\_\_\_

Satıcı Firma (Kaşe ve İmza): \_\_\_\_\_

Bu belge, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın 105031 no'lu ve 07.09.2011 izin tarihli belgesine göre düzenlenmiştir. Bu bölümü, ürünü aldığımız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.